



NOXON Gotthard
Clock DAB+/FM Radio

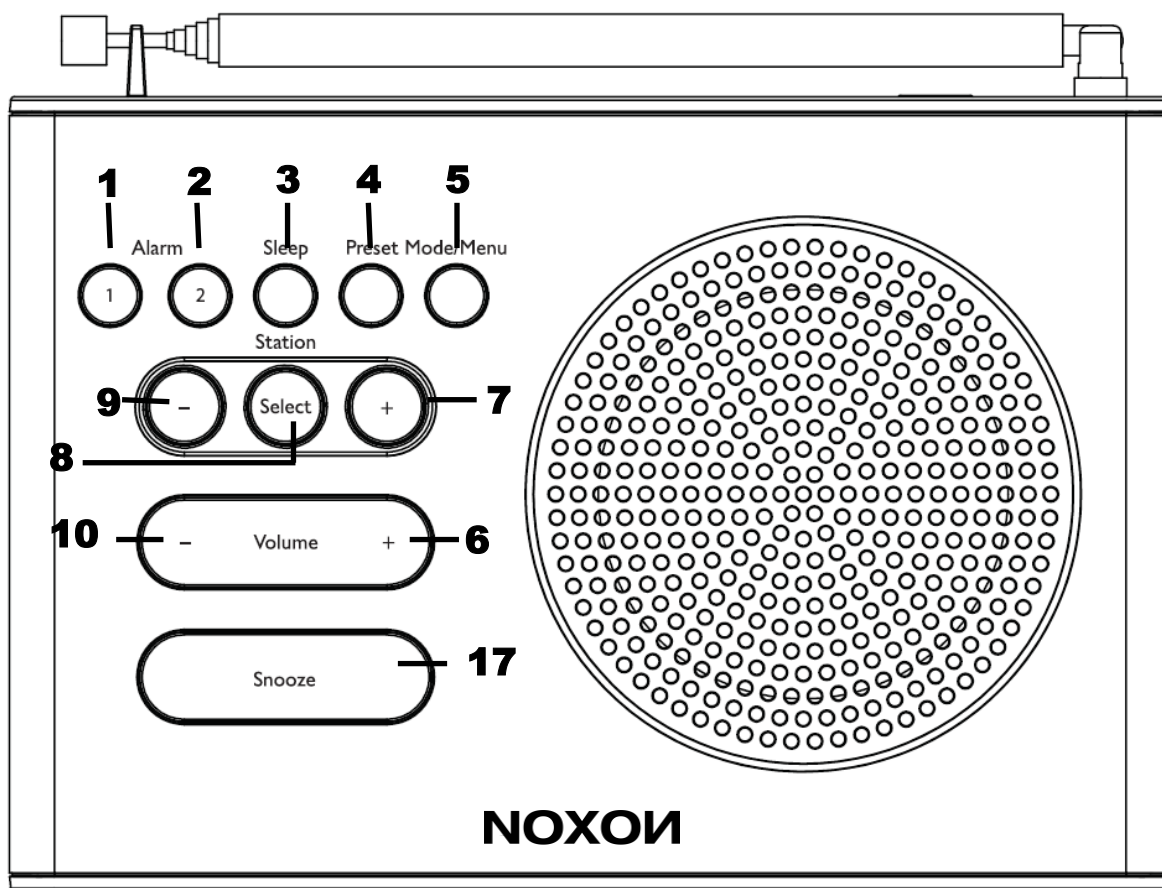
User manual

Bedienungsanleitung

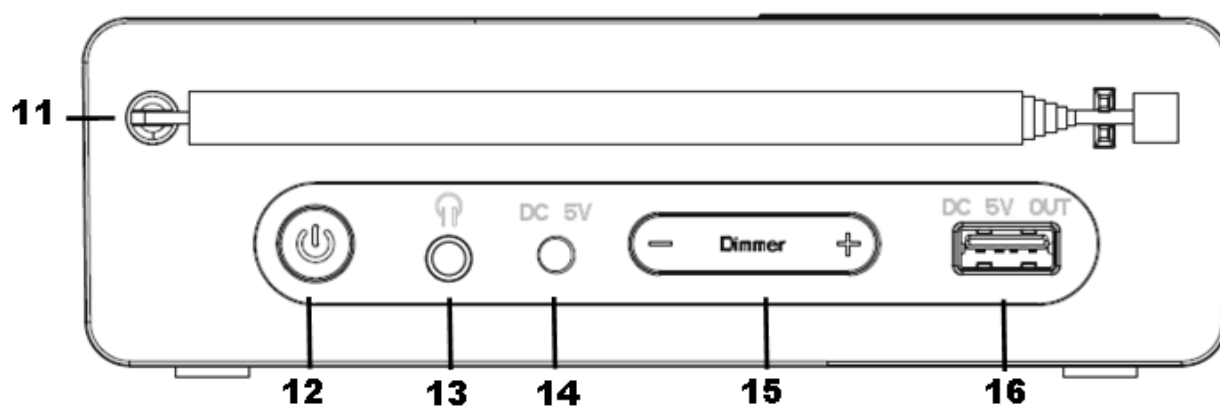
Manuel d'instructions

Manuale d'istruzioni

TOP



REAR



LOCATION OF CONTROLS

1. ALARM 1
2. ALARM 2
3. SLEEP
4. PRESET
5. MODE/MENU
6. VOL +
7. STATION +
8. SELECT
9. STATION -
10. VOL -
11. ANTENNA
12. POWER ON/OFF
13. HEADPHONE JACK
14. POWER INPUT
15. DIMMER+/-
16. 5V OUTPUT 1A
17. SNOOZE

PRECAUTION

INSTRUCTIONS - All the safety and operating instructions should be read before the radio is operated. The manual should be retained for future reference.

HEED WARNINGS - All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.

WATER AND MOISTURE - The appliance should not be used near liquids or in rooms with a high level of humidity.

VENTILATION - The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation.

HEAT - The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, stoves or other appliances that produce heat.

POWER SOURCE - The radio should be connected to power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.

POWER CORD PROTECTION - Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon/against them.

OBJECT AND LIQUID ENTRY - Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.

SERVICING - The user should not attempt to service the appliance beyond that describe in the user operating instructions. All the servicing should be referred to qualified service personnel

Note: If the display does not function properly or no reaction to operation of any control may due to the electrostatic discharge. Switch off and disconnect the power cord and remove all the batteries, then turn the power back on after a few seconds.

POWER SOURCES

AC POWER: You can power your clock radio by plugging the AC/DC power adapter into a wall AC power outlet. Check that the rated voltage of your appliance matches your local voltage.

Power ON/OFF: press **[POWER]** (12) on back radio to turn on or off.

SETTINGS

Selecting Modes: Press **[MODE/MENU]** (5) to select DAB or FM modes.

Volume Adjustment: Adjusting Volume with **[VOL+/-]** (6/10) to increase or decrease the volume.

Selecting Stations: in DAB mode, press **[STAT+/-]** (7/9) button to browse stations, Press **[SEL]** (8) to confirm. In FM mode, press and hold **[STAT+/-]** (7/9) to search stations. Or use **[Preset]** (4)

button to access the saved preset stations.

Snooze Function: to snooze the alarm, press the top of the radio. The alarm will sound again once the snooze time has elapsed.

CLOCK SETTING

The time will updated automatically. If you want set manually, see instructions below:

1. Turn on in FM or DAB mode;
2. Press and hold the **[MODE]** (5) to access the system menu and select TIME>SET TIME with **[STAT- or +]** (9/7) and **[SELECT]** (8) button;
3. Press the **[STAT- or +]** (7/9) buttons to set desired time (HH:MM) to adjust the hour and minutes and confirm with **[SELECT]** (8) button;
4. Press the **[STAT- or +]** (7/9) buttons to set desired date (DD-MM-YY) to adjust the date and confirm with **[SELECT]** (8) button;

When complete, SAVED will appear on the display.

ALARM SETTING

IN RADIO MODE:

1. Press the **[ALARM 1 or 2]** (1/2) button, and press **[SELECT]** (8) to confirm. Display will start to flash "HH:MM";
2. Press the **[STAT- or +]** (7/9) to set desired time then press **[SELECT]** (8) to confirm;
3. Press the **[STAT- or +]** (7/9) to set desired select the alarm mode (Buzzer or Radio) then press **[SELECT]** (8) to confirm;
4. If selected RADIO, press **[STAT- or +]** (7/9) to select a station to wake up to
5. Press the **[STAT- or +]** (7/9) buttons to set desired Volume of the alarm, then press **[SELECT]** (8) to confirm;
6. Press the **[STAT- or +]** (7/9) buttons to turn on or off the alarm. If done correctly, « SAVED » will appear on the display.

Repeat step 1 to 7 for alarm 2 if desired.

To turn off Alarm, press Alarm 1 or Alarm 2 to completely stop.

To cancel an alarm altogether, press Alarm 1 or 2, and press **[STAT+/-]** (7/9) to cancel.

FM OPERATION

FM auto tuning: press **[Mode/menu]** (5) button to select FM mode.

Press and hold **[STAT- or +]** (7/9) button to scan for FM stations.

Storing stations: you can save 40 DAB stations and 40 FM stations.

Select FM or DAB. Press and hold **[PRESET]** (4) button.

Press the **[STAT- or +]** (7/9) buttons to select a preset, then press **[SELECT]** (8) button to save the station. The display will show "STORED".

DAB+ OPERATION

Auto tuning: first time, the DAB+ radio will start searching for stations automatically.

Or, while in DAB playing mode, press and hold the **[Mode/menu]** (5) button, select "FULL SCAN" and press **[SELECT]** (8) to confirm;

Manual tuning:

- Press and hold the **[Mode/menu]** (5) button to enter the system menu. Press **[STAT +]** buttons (7) to select "MANUAL", **[SELECT]** (8) to confirm;
- Press **[STAT- or +]** (7/9) buttons to browse between the range of frequencies. Press **[SELECT]** (8) button to select a station.

DAB+ MENU

Press and hold the **[Mode/menu]** (5) to access the system menu; Adjust radio frequency to your desired station by pressing the **[STAT +/-]** buttons (7/9), then press **[SELECT]** (8) to confirm;

DRC (Dynamic Range Compression): This function reduces the differences between the loudest and quietest audio being broadcast. It makes quiet sounds comparatively louder, and loud sounds comparatively quieter (only if offered by the provider).

In Menu mode, press **[STAT– or +]** (7/9) to select DRC, then press **[SELECT]** (8) to confirm;

PRUNE: Removes all invalid stations indicated in the station list with a “?” in front of the station name.

In Menu mode, press **[STAT– or +]** (7/9) to select PRUNE>PRUNE Y, then press **[SELECT]** (8) to confirm;

SYSTEM

Press and hold **[MODE/MENU]** (5) button to go back in the menus at any time.

Backlight: Press **[STAT– or +]** (7/9) to navigate the setting options for Backlight; Timeout>Level
Press the **[STAT– or +]** (7/9) button to choose brightness level from 1 to 5. Press **[SELECT]** (8) to confirm. You can press Dimmer +/- (15) at back of the radio.

Reset: reset the radio to factory settings.

Timeout: The radio display has a backlight with an adjustable timeout.

Press **[STAT– or +]** (7/9) to select duration, and **[SELECT]** (8) to confirm.
OFF/10/20/30/45/60/90/120/180

SW VER: Software version.

USB CHARGING

To charge a USB device, using a USB cable (not included), connect a USB device (e.g. smartphone, mp3 player) via to the USB port (16) on the back of this product. The contents in the connected USB device cannot be accessed by this product.

TECNICAL SPECIFICATIONS

POWER SUPPLY:	POWER ADAPTER DC 5V 1A
RADIO FREQUENCY COVERAGE	
FM:	87.5 - 108 MHZ.
DAB+	174 - 240 MHZ.
SPEAKER	
OUTPUT POWER:	1 X 1,2 WRMS.
GENERAL	
HEADPHONES OUT:	3.5MM JACK PLUG.
USB CHARGING	5V 1A OUTPUT
SPECIFICATIONS AND DESIGN ARE SUBJECT TO POSSIBLE MODIFICATIONS WITHOUT NOTICE DUE TO IMPROVEMENT	

Palotec AG
Frikartstrasse 3
CH-4800 Zofingen Switzerland
www.noxon.ch E Mail: info@noxon.ch
Made in China

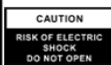
WARNINGS



The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.



The lightening flash with arrowhead symbol within the triangle is a warning sign alerting the user of "dangerous voltage" inside the unit.



To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside the unit. Refer all servicing to qualified personnel.

230v~



This unit operates on 230V ~ 50Hz. If the unit is not used for a long period of time, remove the plug from the AC mains.



Ensure all connections are properly made before operating the unit.



This unit must not be exposed to moisture or rain.



This unit should be positioned so that it is properly ventilated. Avoid placing it, for example, close to curtains, on the carpet or in a built-in installation such as a bookcase.

Do not expose this unit to direct sunlight or heat radiating sources.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT (Waste Electrical & Electronic Equipment)



This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

ORT DER BEDIENELEMENTE

1. ALARM 1
2. ALARM 2
3. SLEEP
4. PRESET
5. MOD/MENU
6. VOL+
7. STATION+
8. SELECT
9. STATION-
10. VOL-
11. ANTENNE
12. EIN/AUS
13. KOPFHÖRERHÖRER JACK
14. LEISTUNGSEINGANG
15. DIMMER+/-
16. USB OUTPUT 1A
17. SNOOZE

SICHERHEITSHINWEISE

ANWEISUNGEN - Alle Sicherheits- und Betriebshinweise sollten sorgfältig durchgelesen werden, bevor Sie das Radio in Betrieb nehmen.

WARNHINWEISE BEACHTEN - Alle Warnhinweise am Gerät und in den Betriebshinweisen sollten befolgt werden.

WASSER UND FEUCHTIGKEIT - Das Gerät sollte nicht in der Nähe von Flüssigkeiten oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit benutzt werden.

BELÜFTUNG - Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass die Luftzirkulation nicht beeinträchtigt wird.

WÄRME - Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten platziert werden, die Wärme erzeugen.

STROMQUELLE - Das Gerät sollte nur an die Stromversorgung angeschlossen werden, die in der Bedienungsanleitung oder auf dem Gerät angegeben ist.

NETZKABELSCHUTZ - Netzkabel sollten so verlegt werden, dass man nicht auf sie tritt und so, dass sie nicht durch Gegenstände eingeklemmt werden.

EINTRITT VON FREMDKÖRPERN UND FLÜSSIGKEIT - Es ist darauf zu achten, dass keine Objekte auf das Gerät fallen und dass keine Flüssigkeiten durch Öffnungen in das Gehäuse dringen.

BESCHÄDIGUNGEN, BEI DENEN WARTUNG ERFORDERLICH IST

Das Gerät sollte von qualifiziertem Wartungspersonal gewartet werden, wenn: - Das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurde;

- Gegenstände auf das Radio gefallen oder Flüssigkeiten eingedrungen sind; - Das Gerät Regen ausgesetzt worden ist;

Das Gerät heruntergefallen oder das Gehäuse beschädigt ist;

WARTUNG - Der Benutzer sollte nicht versuchen, das Gerät anders, als in der Bedienungsanleitung beschrieben, zu benutzen. Alle Wartungsarbeiten müssen von qualifizierten Servicemitarbeitern durchgeführt werden

Hinweis: Wenn das Display funktioniert nicht ordnungsgemäß oder reagiert nicht auf die Betätigung der Kontrolle, aufgrund einer elektrostatischen Entladung. Ziehen Sie das Netzkabel und entfernen Sie die Batterien, dann und schließen Sie die Stromversorgung einige Sekunden später wieder an.

STROMQUELLEN

WECHSELSTROM: Sie können Ihr tragbares Stereosystem mit Strom versorgen, indem Sie die Steckdose an der Wand stecken. Prüfen Sie, dass die Nennspannung des Geräts mit Ihrer lokalen Spannung übereinstimmt.
Einschalten: Drücken Sie **[POWER]** (12) auf der Rückseite des Radios, um es ein- oder auszuschalten.

EIN/AUS SCHALTEN

Schalten Sie die **[POWER]** Taste (13) auf ON, um das Radio einzuschalten.
Schalten Sie die **[POWER]** Taste (13) auf OFF, um das Radio auszuschalten.

EINSTELLUNGEN

Modi auswählen: Drücken Sie **[MODUS/MENÜ]** (5), um die Modi DAB oder FM zu wählen.
Einstellung der Lautstärke: Einstellen der Lautstärke mit **[VOL+/-]** (6/10), um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.
Auswahl der Sender: Drücken Sie im DAB-Modus die Taste **[STAT+/-]** (7/9), um die Sender zu durchsuchen, und drücken Sie zur Bestätigung die Taste **[SEL]** (8). Im FM-Modus halten Sie die Taste **[STAT+/-]** (7/9) gedrückt, um Sender zu suchen. Oder verwenden Sie die Taste **[Preset]** (4), um auf die gespeicherten voreingestellten Sender zuzugreifen.
Schlummerfunktion: Drücken Sie auf die Oberseite des Radios, um den Wecker in den Schlummermodus zu versetzen. Der Wecker ertönt erneut, sobald die Schlummerzeit verstrichen ist.

UHR-EINSTELLUNG

Die Zeit wird automatisch aktualisiert.
Wenn Sie die Zeit manuell einstellen möchten, lesen Sie die Anweisungen weiter unten:
Einschalten im FM- oder DAB-Modus;
Halten Sie die **[MODUS]** Taste (5) gedrückt, um das Systemmenü aufzurufen, und wählen Sie ZEIT>ZEIT EINSTELLEN mit der **[STAT- oder +]**-Taste (9/7) und der **[AUSWAHL]**-Taste (8);
Drücken Sie die **[STAT- oder +]** Tasten (7/9) zur Einstellung der gewünschten Zeit (HH:MM), um Stunde und Minuten einzustellen, und bestätigen Sie mit der **[SELECT]**-Taste (8);
Drücken Sie die Tasten **[STAT- / +]** (7/9) zur Einstellung des gewünschten Datums (TT-MM-JJJ), um das Datum einzustellen, und bestätigen Sie mit der Taste **[SELECT]** (8);
Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, Press Alarm 1 or 2, and press **[STAT+/-]** (7/9) to cancel.

ALARMEINSTELLUNG

Im Radio-Modus:
Drücken Sie die Taste **[ALARM 1 oder 2]** (1/2), und drücken Sie **[SELECT]** (8) zur Bestätigung. Die Anzeige beginnt zu blinken: "HH:MM";
Drücken Sie die **[STAT- / +]** Taste (7/9), um die gewünschte Zeit einzustellen, und drücken Sie dann **[SELECT]** (8) zur Bestätigung;
Drücken Sie **[STAT- / +]** (7/9), um den gewünschten Alarmmodus (Summer oder Radio) einzustellen, und drücken Sie dann **[SELECT]** (8) zur Bestätigung;
Wenn RADIO gewählt wurde, drücken Sie **[STAT- / +]** (7/9), um einen Sender auszuwählen, der geweckt werden soll
Drücken Sie die Tasten **[STAT- / +]** (7/9), um die gewünschte Lautstärke des Alarms einzustellen, und drücken Sie dann **[SELECT]** (8) zur Bestätigung;
Drücken Sie die **[STAT- / +]** Tasten (7/9), um den Alarm ein- oder auszuschalten. Wenn dies korrekt

durchgeführt wurde, erscheint " SAVED " auf dem Display.

Wiederholen Sie Schritt 1 bis 7 für Alarm 2, falls gewünscht.

Um den Alarm auszuschalten, drücken Sie Alarm 1 oder Alarm 2, um ihn vollständig zu stoppen.

Um einen Alarm ganz auszuschalten, müssen Sie das Alarmeinstellungsmenü aufrufen.

FM-BETRIEB

FM-Autoabstimmung: Drücken Sie die Taste **[Modus/Menü]** (5), um den FM-Modus zu wählen.

Drücken und halten Sie die **[STAT- / +]** (7/9) gedrückt, um nach FM-Sendern zu suchen.

Speichern von Sendern: Sie können 40 DAB-Sender und 40 FM-Sender speichern.

Wählen Sie FM oder DAB. Drücken Sie die Taste **[PRESET]** (4).

Drücken Sie die **[STAT- / +]** (7/9)-Tasten, um eine Voreinstellung zu wählen, und drücken Sie dann die **[SELECT]** Taste (8), um den Sender zu speichern. Auf dem Display erscheint "STORED".

DAB+ BETRIEB

Auto-Abstimmung: Beim ersten Mal beginnt das DAB+-Radio automatisch mit der Suche nach Sendern.

Oder halten Sie im DAB-Wiedergabemodus die Taste **[Modus/Menü]** (5) gedrückt, wählen Sie "VOLLSTÄNDIGER ABTASTBETRIEB" und drücken Sie **[SELECT]** (8) zur Bestätigung;

Manuelle Abstimmung:

Halten Sie die **[Mode/Menü]** (5) Taste gedrückt, um das Systemmenü aufzurufen. Drücken Sie die

[STAT +] Tasten (7), um "MANUELL" zu wählen, und drücken Sie **[SELECT]** (8) zur Bestätigung;

Drücken Sie die **[STAT- / +]** (7/9) Tasten (7), um zwischen den Frequenzbereichen zu wechseln.

Drücken Sie die **[SELECT]** (8) Taste, um einen Sender auszuwählen.

DAB+ MENÜ

Drücken Sie die Taste **[Modus/Menü]** (5), um auf das Systemmenü zuzugreifen;

Stellen Sie die Radiofrequenz auf den gewünschten Sender ein, indem Sie die **[STAT +/-]** Tasten (7/9) drücken und dann **[SELECT]** (8) zur Bestätigung drücken;

DRC (Dynamikbereich-Komprimierung): Diese Funktion reduziert die Unterschiede zwischen den Lautstärken und dem leisesten Ton, der gesendet wird. Sie macht leise Töne vergleichsweise lauter und laute Töne vergleichsweise leiser (nur wenn vom Anbieter angeboten).

Drücken Sie im Menümodus **[STAT- / +]** (7/9), um DRC zu wählen, und drücken Sie dann zur Bestätigung **[SELECT]** (8);

PRUNE: Entfernt alle ungültigen Sender, die in der Senderliste mit einem "?" vor dem Sendernamen angegeben sind.

Drücken Sie im Menümodus **[STAT- / +]** (7/9), um PRUNE>PRUNE Y zu wählen, und drücken Sie dann zur Bestätigung **[SELECT]** (8);

SYSTEM

Halten Sie die Taste **[MODUS/MENÜ]** (5) gedrückt, um jederzeit in den Menüs zurückzukehren.

Hintergrundbeleuchtung:

Drücken Sie **[STAT- / +]** (7/9), um durch die Einstellungsoptionen für die Hintergrundbeleuchtung zu

navigieren; Zeitüberschreitung>Pegel

Drücken Sie die Taste **[STAT- / +]** (7/9), um die Helligkeitsstufe von 1 bis 5 zu wählen. Drücken Sie **[SELECT]** (8) zur Bestätigung. Sie können **Dimmer +/-** (15) auf der Rückseite des Radios drücken.

Reset: Setzen Sie das Radio auf die Werkseinstellungen zurück.

Zeitüberschreitung: Das Display des Radios verfügt über ein Backlight mit einstellbarem Timeout.

Drücken Sie **[STAT- / +]** (7/9), um die Dauer zu wählen, und **[SELECT]** (8) zur Bestätigung.

AUS/10/20/30/45/60/90/120/180

SW VER: Software-Version.

USB CHARGING

Um ein USB-Gerät mit einem USB-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) aufzuladen, schließen Sie ein USB-Gerät (z.B. Smartphone, mp3-Player) über den USB-Anschluss (16) auf der Rückseite dieses Produkts an. Auf den Inhalt des angeschlossenen USB-Geräts kann mit diesem Produkt nicht zugegriffen werden.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung:	AC/DC 5V 1A
Radiofrequenzbereich	
FM:	87.5 - 108 MHz.
DAB+	174 - 240 MHz.
Lautsprecher	
Ausgangsleistung:	1 x 1,2 Wrms
Allgemein	
Kopfhörerausgang:	3.5mm Klinkenstecker.
USB-Ladeausgang	5V 1A

Ausführung und Spezifikationen unterliegen unangekündigten Änderungen.

Palotec AG
Frikartstrasse 3
CH-4800 Zofingen Switzerland
www.noxon.ch E Mail: info@noxon.ch
Made in China

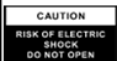
SICHERHEITSHINWEISE



Das Ausrufszeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Service) in diesem Handbuch hin, die unbedingt zu befolgen sind.



Um die Gefahr elektrischer Schläge auszuschliessen, Gehäuse auf keinen Fall abnehmen.



Im Innem befinden sich keine vom Benutzer selbst instandsetzbaren Teile. Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

230v~



Dieses Gerät ist für 230V ~ 50Hz Netzspannung ausgelegt. Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



Setzen Sie das Gerät weder Feuchtigkeit noch Regen aus.



Schalten Sie das System erst dann ein, wenn Sie alle Verbindungen genau geprüft haben.



Stellen Sie das Gerät so auf, dass immer eine ungestörte Frischluftzufuhr sichergestellt ist. Es ist zum beispiel keinesfalls auf Teppiche und in der Nähe von Gardinen zu stellen oder in Bücherregale einzubauen.

Setzen Sie das Gerät weder direkter Sonneneinstrahlung noch Wärmequellen aus.

KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS (Elektromüll)



Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

L'EMPLACEMENT DES COMMANDES

1. ALARM 1
2. ALARM 2
3. SLEEP
4. PRESET
5. MODE/MENU
6. VOL +
7. STATION +
8. SELECT
9. STATION -
10. VOL -
11. ANTENNA
12. POWER ON/OFF
13. HEADPHONE JACK
14. POWER INPUT
15. DIMMER+/-
16. 5V OUTPUT 1A
17. SNOOZE

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

INSTRUCTIONS - Toutes les instructions de sécurité et d'utilisation doivent être lues avant de mettre la radio en marche. Il faudrait conserver le manuel pour consultation ultérieure.

AVERTISSEMENTS - Tous les avertissements apposés sur l'appareil et dans le mode d'emploi doivent être respectés.

EAU ET HUMIDITÉ - L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de liquides ou dans des pièces présentant un taux d'humidité élevé.

VENTILATION - L'appareil doit être disposé de manière à ce que son emplacement ou sa position n'interfère pas avec sa ventilation adéquate.

CHALEUR - L'appareil doit être placé à l'écart de sources de chaleur telles que radiateurs, poêles ou autres appareils produisant de la chaleur.

SOURCE D'ALIMENTATION - Le raccordement de la radio à l'alimentation électrique ne doit se faire que selon le modèle décrit dans le mode d'emploi.

PROTECTION DU CORDON D'ALIMENTATION - Les cordons d'alimentation doivent être acheminés de telle sorte qu'ils ne risquent pas d'être écrasés ou pincés par des objets placés dessus ou contre eux.

PÉNÉTRATION DES OBJETS ET DES LIQUIDES - Veillez à ce que les objets ne tombent pas et à ce que les liquides ne soient pas déversés dans l'enceinte par le biais des orifices.

DEGATS NECESSITANT REPARATION

L'appareil ne doit être réparé que par un technicien qualifié lorsque:

- L'alimentation électrique ou le cordon est endommagé;
- Des objets sont tombés ou des liquides ont été renversés sur la radio;
- l'appareil a été exposé à la pluie;
- l'appareil est tombé ou le boîtier est endommagé;
- l'appareil ne semble pas fonctionner normalement.

RÉPARATION - L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil au-delà de ce qui est décrit dans le mode d'emploi. Toute réparation doit être confiée à un technicien qualifié.

Remarque: Si L'affichage ne fonctionne pas correctement ou aucune réaction au

fonctionnement d'une commande quelconque pourrait être due à une décharge électrostatique, éteindre, débrancher le cordon d'alimentation CA et retirer toutes les piles, puis remettre l'appareil sous tension après quelques secondes.

SOURCES D'ALIMENTATION

ALIMENTATION CA: Pour alimenter la chaîne stéréo portative, il suffit de brancher le cordon d'alimentation dans la fiche DC (11) située à l'arrière de l'appareil et dans une prise de courant CA murale.

Vérifier que la tension nominale de l'appareil correspond à la tension locale.

Vérifier que le cordon d'alimentation est complètement inséré dans l'appareil.

PILES ÉLECTRIQUE : Pour faire fonctionner la radio avec des piles, débrancher le cordon d'alimentation CA et insérer 4 piles "LR6" dans le compartiment (13).

S'assurer que les piles sont correctement insérées pour éviter d'endommager l'appareil. Retirer les piles lorsque la radio ne sera pas utilisée pendant une longue période de temps, car cela causera des fuites dans les piles et endommagera la radio.

SOURCES D'ALIMENTATION

ALIMENTATION CA : Pour alimenter la chaîne stéréo portative, il suffit de brancher le cordon d'alimentation AC/DC dans la prise de courant CA murale.

Vérifier que la tension nominale de l'appareil correspond à la tension locale.

Mise sous tension : appuyez sur [POWER] (12) à l'arrière de la radio pour l'allumer ou l'éteindre.

RÉGLAGES

Sélection des modes : Appuyez sur [MODE/MENU] (5) pour sélectionner les modes DAB ou FM.

Réglage du volume : Ajustement du volume avec [VOL+/-] (6/10) pour augmenter ou diminuer le volume.

Sélection des stations : en mode DAB, appuyez sur la touche [STAT+/-] (7/9) pour parcourir les stations, puis appuyez sur [SEL] (8) pour confirmer. En mode FM, appuyez sur la touche [STAT+/-] (7/9) et maintenez-la enfoncée pour rechercher des stations. Ou utilisez la touche [PRESET] (4) pour accéder aux stations préétablies enregistrées.

Fonction Snooze : pour déclencher l'alarme, appuyez sur le haut de la radio. L'alarme retentira à nouveau une fois le temps de snooze écoulé.

RÉGLAGE DE L'HORLOGE

L'heure sera mise à jour automatiquement.

Si vous souhaitez la régler manuellement, voir les instructions ci-dessous :

Allumez en mode FM ou DAB ;

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton [MODE] (5) pour accéder au menu système et sélectionnez TIME>SET TIME avec les boutons [STAT- ou +] (9/7) et [SELECT] (8) ;

Appuyez sur les boutons [STAT- / +] (7/9) pour régler l'heure souhaitée (HH:MM) afin d'ajuster l'heure et les minutes et confirmez avec le bouton [SELECT] (8) ;

Appuyez sur les touches [STAT- / +] (7/9) pour régler la date souhaitée (JJ-MM-AA) afin d'ajuster la date et confirmez avec la touche [SELECT] (8) ;

RÉGLAGE DE L'ALARME

En mode radio :

Appuyez sur le bouton **[ALARM 1 ou 2]** (1/2), puis sur **[SELECT]** (8) pour confirmer. L'affichage commence à clignoter "HH:MM" ;

Appuyez sur le bouton **[STAT- / +]** (7/9) pour régler l'heure souhaitée, puis appuyez sur **[SELECT]** (8) pour confirmer ;

Appuyez sur le **[STAT- / +]** (7/9) pour régler le mode d'alarme désiré (Buzzer ou Radio) puis appuyez sur **[SELECT]** (8) pour confirmer ;

Si vous avez sélectionné RADIO, appuyez sur **[STAT- / +]** (7/9) pour sélectionner une station à réveiller

Appuyez sur les touches **[STAT- / +]** (7/9) pour régler le volume de l'alarme, puis appuyez sur **[SELECT]** (8) pour confirmer ;

Appuyez sur les touches **[STAT- / +]** (7/9) pour activer ou désactiver l'alarme. Si cela est fait correctement, "SAVED" apparaîtra à l'écran.

Répétez les étapes 1 à 7 pour l'alarme 2 si vous le souhaitez.

Pour éteindre l'alarme, appuyez sur l'alarme 1 ou l'alarme 2 pour l'arrêter complètement.

Pour annuler complètement une alarme, Appuyez sur Alarm 1 ou 2, puis sur **[STAT+/-]** (7/9) pour annuler.

FONCTIONNEMENT DE LA FM

FM auto tuning : appuyez sur la touche **[Mode/menu]** (5) pour sélectionner le mode FM.

Appuyez et maintenez la touche **[STAT- / +]** (7/9) enfoncée pour rechercher des stations FM.

Mémorisation des stations : vous pouvez mémoriser 40 stations DAB et 40 stations FM.

Sélectionnez FM ou DAB. Appuyez sur le bouton **[PRESET]** (4).

Appuyez sur les boutons **[STAT- / +]** (7/9) pour sélectionner un préréglage, puis appuyez sur le bouton **[SELECT]** (8) pour enregistrer la station. L'écran affiche "STORED".

FONCTIONNEMENT DE LA DAB

Syntonisation automatique : la première fois, la radio DAB+ commence à rechercher automatiquement les stations.

Ou, en mode de lecture DAB, maintenez le bouton **[Mode/menu]** (5) enfoncé, sélectionnez "FULL SCAN" et appuyez sur **[SELECT]** (8) pour confirmer ;

Réglage manuel :

Appuyez sur la touche **[Mode/menu]** (5) et maintenez-la enfoncée pour accéder au menu système.

Appuyez sur les touches **[STAT-/+] (7)** pour sélectionner "MANUEL", **[SELECT]** (8) pour confirmer ;

Appuyez sur les boutons **[STAT- / +]** (7/9) pour naviguer dans la gamme des fréquences. Appuyez sur la touche **[SELECT]** (8) pour sélectionner une station.

DAB+ MENU

Appuyez sur le **[Mode/menu]** (5) pour accéder au menu du système ;

Ajustez la fréquence radio à la station souhaitée en appuyant sur les touches **[STAT +/-]** (7/9), puis appuyez sur **[SELECT]** (8) pour confirmer ;

DRC (Compression de la gamme dynamique) : Cette fonction permet de réduire les différences entre le son le plus fort et le plus faible diffusé. Elle rend les sons faibles comparativement plus forts, et les sons forts comparativement plus faibles (uniquement s'ils sont proposés par le fournisseur).

En mode Menu, appuyez sur **[STAT- / +]** (7/9) pour sélectionner DRC, puis appuyez sur **[SELECT]** (8) pour confirmer ;

PRUNE : Supprime toutes les stations non valables indiquées dans la liste des stations avec un " ?" devant le nom de la station.

En mode Menu, appuyez sur **[STAT- / +]** (7/9) pour sélectionner PRUNE>PRUNE Y, puis appuyez sur **[SELECT]** (8) pour confirmer

SYSTÈME

Appuyez sur la touche **[MODE/MENU]** (5) et maintenez-la enfoncée pour revenir aux menus à tout moment.

Rétro-éclairage :

Appuyez sur **[STAT- / +]** (7/9) pour naviguer dans les options de réglage du rétroéclairage ; Délai d'attente>Niveau

Appuyez sur la touche **[STAT- / +]** (7/9) pour choisir le niveau de luminosité de 1 à 5. Appuyez sur la touche **[SELECT]** (8) pour confirmer. Vous pouvez appuyer sur le variateur +/- (15) à l'arrière de la radio.

Reset : réinitialise la radio aux réglages d'usine.

Timeout : L'écran de la radio est doté d'un voyant lumineux avec un délai d'attente réglable.

Appuyez sur **[STAT- / +]** (7/9) pour sélectionner la durée, et sur **[SELECT]** (8) pour confirmer.
OFF/10/20/30/45/60/90/120/180

SW VER : Version du logiciel.

USB CHARGER

Pour charger un dispositif USB, utilisez un câble USB (non inclus), connectez un dispositif USB (par exemple smartphone, lecteur mp3) au port USB (16) situé à l'arrière de ce produit. Le contenu du le dispositif USB connecté ne peut pas être accessible par ce produit.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Source d'énergie:	AC/DC 5V 2A
Couverture de radiofréquence	
FM:	87.5 - 108 MHz.
DAB+	174 -240 MHz
Haut-parleur	
Puissance:	1 x 1,2 Wrms
Généralités	
Sortie casque :	prise jack 3,5 mm.
Sortie USB de chargement	5V 1A
Les spécifications peuvent être modifiées sans avis préalable.	

Palotec AG
Frikartstrasse 3
CH-4800 Zofingen , Switzerland
www.noxon.ch E Mail: info@noxon.ch
Made in China

ATTENTION



Le symbole "point d'exclamation" à l'intérieur d'un triangle avertit l'utilisateur que d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance sont contenues dans le mode d'emploi.



Le symbole "éclair" à l'intérieur d'un triangle sert à avertir l'utilisateur de la présence du courant à l'intérieur de l'appareil qui pourrait constituer un risque.



Afin de minimiser les risques, ne pas ouvrir le boîtier ni ôter le dos de l'appareil. En case de panne, faites appel aux techniciens qualifiés pour les réparations. L'appareil ne renferme aucune pièce réparable par l'utilisateur.

230V~



Cet appareil a été conçu pour une tension d'alimentation de 230V ~ 50Hz. Débranchez la prise de courant quand on prévoit de ne pas utiliser l'appareil pendant un certain temps.



Mettez l'appareil sous tension seulement après avoir vérifié que tous les raccordements soient corrects.



L'unité ne doit pas être exposée à l'humidité ou à la pluie.



L'appareil doit être gardé dans un endroit suffisamment ventilé. Ne le gardez jamais par exemple près des rideaux, sur un tapis ou dans des meubles, tels qu'une bibliothèque.

L'unité ne doit pas être exposée à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur.

COMMENT ÉLIMINER CE PRODUIT

(déchets d'équipements électriques et électroniques)



Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler d'une façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

CONTROLLI

1. ALARM 1
2. ALARM 2
3. SLEEP
4. PRESET
5. MODO/MENU
6. VOL +
7. STATION +
8. SELECT
9. STATION +
10. VOL -
11. ANTENNA
12. ON/OFF
13. PRESA CUFFIA
14. POWER INPUT
15. DIMMER+/-
16. 5V OUTPUT 1A
17. SNOOZE

PRECAUZIONI

ISTRUZIONI - Tutte le istruzioni di sicurezza e funzionamento devono essere lette prima di usare la radio. Il manuale deve essere mantenuto per futuri utilizzi.

AVVERTIMENTI - Tutti gli avvertimenti sul prodotto e nel manuale d'istruzioni devono essere letti e rispettati.

ACQUA E UMIDITÀ - L'apparecchio non deve essere usato vicino a liquidi o in locali con alta percentuale di umidità.

VENTILAZIONE - L'apparecchio deve essere situato in modo che non si interferisca con la propria ventilazione.

CALORE - L'apparecchio deve essere situato lontano da fonti di calore come radiatori, stufe o altri prodotti che producono calore.

ALIMENTAZIONE - La radio deve essere collegata ad una fonte di alimentazione con le specifiche descritte nel manuale d'istruzioni o sul prodotto.

PROTEZIONE DEL CAVO D'ALIMENTAZIONE - Il cavo d'alimentazione deve essere posizionato in modo da non venir danneggiato (schiacciato, tagliato, ...).

ENTRATA DI OGGETTI E LIQUIDI - Fare attenzione a non fare entrare liquidi o oggetti dalle fessure della radio.

DANNI CHE RICHIEDONO ASSISTENZA

La radio deve essere controllata da personale qualificato in caso di:

Il cavo d'alimentazione o il connettore è stato danneggiato;

Oggetti o liquidi sono entrati all'interno della radio; La radio è stata esposta alla pioggia;

L'apparecchio è caduto o l'involucro è stato danneggiato, La radio non funziona correttamente.

REVISIONE - L'utente non deve cercare di riparare la radio oltre a quanto descritto nel manuale. Tutte le riparazioni devono essere eseguite da personale qualificato.

Nota: Se il display non funziona correttamente o non reagisce ai controlli, questo può essere dovuto a scariche elettrostatiche. Spegner la radio, disconnetterla dalla presa, rimuovere tutte le batterie e riconnettere dopo qualche secondo.

FONTI DI ALIMENTAZIONE

CORRENTE ALTERNATA: Puoi alimentare la tua radio portatile connettendo il cavo di alimentazione nel connettore DC (11) e ad una presa elettrica AC.

Verifica che il voltaggio della radio corrisponda a quello della tua rete di alimentazione. Assicurarsi che il cavo sia inserito completamente nel connettore.

Accensione: premere [POWER] (12) sulla radio posteriore per accendere o spegnere.

IMPOSTAZIONI

Selezione delle modalità: Premere [MODE/MENU] (5) per selezionare i modi DAB o FM.

Regolazione del volume: Regolazione del volume con [VOL+/-] (6/10) per aumentare o diminuire il volume.

Selezione delle stazioni: nel modo DAB, premere il tasto [STAT+/-] (7/9) per sfogliare le stazioni, premere [SEL] (8) per confermare. Nel modo FM, tenere premuto [STAT+/-] (7/9) per cercare le stazioni. Oppure utilizzate il tasto [Preset] (4) per accedere alle stazioni memorizzate.

Funzione snooze: per spegnere la sveglia, premere la parte superiore della radio. La sveglia suonerà di nuovo una volta trascorso il tempo di snooze.

IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO

L'orario verrà aggiornato automaticamente.

Se si desidera impostare manualmente, vedere le istruzioni qui sotto:

Accendere in modalità FM o DAB;

Tenere premuto il tasto [MODE] (5) per accedere al menu del sistema e selezionare TIME>SET TIME TIME con [STAT- o +] (9/7) e [SELECT] (8);

Premere i tasti [STAT- o +] (7/9) per impostare l'ora desiderata (HH:MM) per regolare l'ora e i minuti e confermare con il tasto [SELECT] (8);

Premere i tasti [STAT- o +] (7/9) per impostare la data desiderata (GG-MM-YYY) per regolare la data e confermate con il tasto [SELEZIONA] (8);

Al termine, sul display appare SAVED.

IMPOSTAZIONE DELL'ALLARME

In modalità Radio:

Premere il pulsante [ALARM 1 o 2] (1/2) e premere [SELECT] (8) per confermare. Sul display inizia a lampeggiare "HH:MM";

Premere il tasto [STAT- o +] (7/9) per impostare l'ora desiderata, quindi premere [SELECT] (8) per confermare;

Premere il tasto [STAT- o +] (7/9) per impostare il modo di allarme desiderato, selezionare il modo di allarme (Buzzer o Radio) e premere [SELECT] (8) per confermare;

Se si seleziona RADIO, premere [STAT- o +] (7/9) per selezionare una stazione da svegliare

Premere i tasti [STAT- o +] (7/9) per impostare il volume desiderato dell'allarme, quindi premere [SELECT] (8) per confermare;

Premere i tasti [STAT- o +] (7/9) per attivare o disattivare l'allarme. Se eseguito correttamente, sul display apparirà la scritta " SAVED ".

Ripetere i passi da 1 a 7 per l'allarme 2, se lo si desidera.

Per disattivare l'allarme, premere Alarm 1 o Alarm 2 per arrestare completamente l'allarme.

Per annullare del tutto un allarme, Premere Alarm 1 o 2, e premere [STAT+/-] (7/9) per annullare.

FUNZIONAMENTO FM

Sintonizzazione automatica FM: premere il tasto **[Mode/menu]** (5) per selezionare il modo FM.

Premete e mantenere premuto il tasto **[STAT- o +]** (7/9) per cercare le stazioni FM.

Memorizzazione delle stazioni: potete salvare 40 stazioni DAB e 40 stazioni FM.

Selezionate FM o DAB. Premete il tasto **[PRESET]** (4).

Premete il tasto **[STAT- o +]** (7/9) per selezionare una preimpostazione, quindi premete il tasto **[SELECT]** (8) per salvare la stazione. Sul display appare "STORED".

FUNZIONAMENTO DAB+

Auto tuning: la prima volta la radio DAB+ inizia automaticamente la ricerca delle stazioni.

Oppure, mentre è in modalità di riproduzione DAB, tenere premuto il tasto **[Mode/menu]** (5), selezionare "FULL SCAN" e premere **[SELECT]** (8) per confermare;

Sintonizzazione manuale:

Tenere premuto il tasto **[Mode/menu]** (5) per entrare nel menu del sistema. Con i tasti **[STAT +]** (7) selezionare "MANUAL", **[SELECT]** (8) per confermare;

Premere i tasti **[STAT- o +]** (7/9) per passare da una gamma di frequenze all'altra. Premete il tasto **[SELECT]** (8) per selezionare una stazione.

DAB+ MENU

Premere il tasto **[Mode/menu]** (5) per accedere al menu di sistema;

Regolare la frequenza radio sulla stazione desiderata premendo i tasti **[STAT +/-]** (7/9), quindi premere **[SELECT]** (8) per confermare;

DRC (Dynamic Range Compression): Questa funzione riduce le differenze tra gli altoparlanti e l'audio più silenzioso in trasmissione. Rende i suoni silenziosi relativamente più forti e i suoni forti comativamente più silenziosi (solo se offerti dal provider).

Nel modo menu, premere **[STAT- o +]** (7/9) per selezionare DRC, quindi premere **[SELECT]** (8) per confermare;

PRUNE: Rimuove tutte le stazioni non valide indicate nella lista delle stazioni con un "?" davanti al nome della stazione.

Nel modo menu, premere **[STAT- o +]** (7/9) per selezionare PRUNE>PRUNE Y, quindi premere **[SELECT]** (8) per confermare;

SISTEMA

Tenere premuto il tasto **[MODE/MENU]** (5) per tornare indietro nei menu in qualsiasi momento.

Retroilluminazione:

Premere **[STAT- o +]** (7/9) per navigare tra le opzioni di impostazione della retroilluminazione;

Timeout>Livello, Premere il pulsante **[STAT- o +]** (7/9) per scegliere il grado di luminosità da 1 a 5. Premere il tasto **[SELECT]** (8) per confermare. Potete premere Dimmer +/- (15) sul retro della radio. **SW VER:** Versione software.

Reset: resetta la radio alle impostazioni di fabbrica.

Timeout: Il display della radio ha un baklight con un timeout regolabile.

Premere **[STAT- o +]** (7/9) per selezionare la durata e **[SELECT]** (8) per confermare.

OFF/10/20/30/45/60/90/120/180

USB CARICA

Per caricare un dispositivo USB, utilizzando un cavo USB (non incluso), collegare un dispositivo USB (ad es. smartphone, lettore mp3) tramite la porta USB (16) sul retro di questo prodotto. Il contenuto del dispositivo USB collegato non è accessibile da questo prodotto.

SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione: AC/DC 5V 2A

Copertura radiofrequenze

FM: 87.5 - 108 MHz.

DAB+ 174 - 240 MHz

Altoparlante

Potenza d'uscita: 1 x 1 Wrms.

Generale

Presa cuffie 3.5mm jack

Carica USB 5V 1A

Le specifiche e il design sono soggetti a possibili modifiche senza preavviso a causa di miglioramenti.

Palotec AG

Frikartstrasse 3

CH-4800 Zofingen Switzerland

www.noxon.ch E Mail: info@noxon.ch

Made in China

ATTENZIONE



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo avverte l'utente che il libretto d'istruzioni contiene delle importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione.



Il simbolo del fulmine all'interno di un triangolo avverte l'utente della presenza di una pericolosa tensione all'interno dell'apparecchio.



Per ridurre i rischi di scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. In caso di guasto fare appello a tecnici qualificati per le riparazioni.



Questo apparecchio è stato progettato per funzionare a 230V ~ 50Hz. Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, rimuovere la spina dalla presa di corrente.



Utilizzare l'apparecchio solo dopo aver verificato che tutte le connessioni siano state eseguite correttamente.



Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.



Posizionare l'apparecchio in un luogo sufficientemente ventilato. Evitare di sistemarlo vicino a tende, sul tappeto o all'interno di un mobile quale, ad esempio, una libreria.

Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole o a fonti di calore.

CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO (rifiuti elettrici ed elettronici)



Il marchio riportato sul prodotto e sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto a l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

TEST REPORT - Energy Efficiency Regulations
Energy Efficiency of External Power Suppliers

Nameplate Information	Value and precision	Unit	Verdict (PASS/FAIL)
Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address	DongGuan Obelieve Electronic Co., Ltd/Address: Huazhaoxin industrial Park B-4/F, Golden Phoenix industrial Zone, Fenggan Town, Dongguan, guangdong Province, People'sRepublic of China.	--	--
Model identifier	OBL-0501000E	--	--
Input voltage	100-240V	V	--
Input AC frequency	50/60Hz	Hz	--
Output voltage	5	V	--
Output current	1	A	--
Output power	5	W	--
Average active efficiency	76,52	%	--
Efficiency at load 10%	--	%	--
No-load power consumption	0.081	W	--